

年

卷

32

第

第

11-12

期

內政部登記警字壹伍玖肆號



字碑寺福榮

第三十二卷

第十一期

目 要

- 日人阻止華人出關
- 實部救濟農村的兩大計畫
- 政府提倡民衆合作事業
- 時鐘的新發明
- 在中國聖經事業的檢討
- 江西農村視察記
- 基督教與中國文化
- 致福州教會同工廢婢書
- 教訊
- 本週大事記

元四外國角五元一費郵速期十五年全
 折八寄合上以分廿折九寄合上以分十
 用收足十洋代取斷內國
 版出日七十二月三年四十二國民華中
 行發號九六一路圓明園滬上

本刊英文名及地址以便海外僑胞通訊
CHINESE CHRISTIAN ADVOCATE
 169 YUEN MING YUEN ROAD
 SHANGHAI

情 形 大 異

李 德 超 君 述 其 服 用 韋 廉 士 醫 生

紅 色 補 丸 前 後 之 經 驗



許多的人身體不佳但稍服韋廉士醫生紅色補丸以後情形即覺大異貴州獨山縣政府科長李德超君亦即此中過來人也

李君來書云

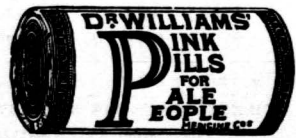
余未服韋廉士醫生紅色補丸以前身體衰弱精神萎靡每餐飲食可有可無

即食亦不上一碗夜不安眠且有遺精之病辦理公事不能持久祇要提筆擬稿立時頭昏眼花及服韋廉士醫生紅色補丸二瓶之後飲食大增繼續服之遺精頭昏等症均告痊愈迄今不惟百病不生而且精神煥發思想細致辦事亦能持久矣

韋廉士醫生紅色補丸統治由血虧腦衰而起之各症如血虛神疲

胃呆早老癩濕痛脹系痛腰肌痛瘧疾久病之後身體虛弱以及婦科各症五十年來功效無匹

各藥房均有出售或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶大洋一元五角六瓶八元郵力免收



請 聲 明 由 「 華 興 週 刊 」 廣 告 介 紹

社 言

日人阻止華人出關

中日親善的呼聲，甚囂塵上，中日當局，均有懇切的表示，中日民衆，亦有熱切的盼望。我國雖有少數人士，不承認此項提議，有實現的可能，然亦不過就事實上觀察，並非就原則上立論。若是平心以思，肯就原則上研究，誰也承認中日兩國，除了親善而外，均無生存的道路。此中理由，至爲明顯，日本當局，豈不稔知，無如他們僅從口頭上倡言親善，事實上却有種種阻碍親善的舉動。

冀魯民衆，每年春期，整千累萬的出關耕作，這是多年的慣例，不料日人在山海關大施取締，阻止出關，關內旅店，擁擠至兩千餘人之多。開平瀋通車以來，民衆出關，並無若何困難，奈自本月十四日起，日方政策突變，盤查極苦，連月所放行者，僅少數往做苦工者，然亦須身畔有廿卅元方放行，無錢者不許。謂恐其

謀工作不得，將爲東北流民，故必所携錢夠二三月生活方許去，此外各色人，什九被阻。

此雖榆關一部分的情形，但由此益足激起民衆的惡感。至少亦使民衆共公認定，日人口中的親善，是絕對的謊言。此等矛盾舉動，本已不堪指數，茲僅舉目前事實爲國人告。

實部救濟農村兩大計畫

農村生機告絕，急需救濟，本是一般人士極爲關心的一件事。但救濟的方法，談何容易？各城市商店，接二連三，宣告關閉，已證明城市經濟的破產。城市商民，自顧不暇，若再語以救濟農村的計劃，必定感心有餘而力不足了。

茲幸實業部洞悉社會經濟恐慌情形，現已擬定救濟農村經濟，治本治標兩種辦法。治本從生產改良着手，治標擬普設農業與農民兩種銀行，農業銀行

貸款範圍，以農村墾殖漁牧為標準，屬於大投資。農民銀行，專做農村信用抵押貸款，除各省應設分行外，縣與鄉鎮，亦設支行，或代辦處，預計總行資本，需一千萬元，分行需五百萬元，支行至少需五萬元，由國庫負責撥給。

此兩大計劃，果能實現，當然是農村起死回生的機會。但如此巨款，由國庫撥給，當此國幣空虛的時候，猶屬一大問題。即勉強照准，而撥給之數，不能充分應用，則此項救濟事業，仍不免多數向隅。實部既知經濟為救濟農村的癥結，望於經濟來源，再加以詳審的研究。

政府提倡民衆合作事業

提倡合作事業的宗旨，是因年來國民經濟，日益凋敝，民生憔悴，國步艱難，都市日趨於困窮，農村復瀕於破產，推其原始固非一端，而國民缺乏適當之經濟

組織，實為重要原因，欲為補偏救敝之謀，根本建設之計，必須倡導合作事業，為國民經濟之基礎。

提倡合作事業的辦法，是由全國經濟委員會行政院農村復興委員會，實業部，三月十三日，召集全國合作事業討論會於首都，集中央黨政當局，暨各省市代表，與合作研究之專家於一堂，各本經驗所得共商進行辦法。

此會已於十七日閉幕，聞其討論結果，甚為圓滿，將來一一施行，社會經濟，或有一大轉機。

社會經濟恐慌，雖有國內生產落後種種原因，然而世界的不景氣，與國際的壓迫，實一致命傷。我們要抵抗國際的壓迫，消滅不景氣的現象，決不是少數人士，或少數組織，所能做到的。民衆合作，誠然是當務之急。惟我國民衆，缺乏合作的素養，故合作的

程度與知識，均極幼稚，政府提倡合作事業，應當對民衆，先有合作的教導，使民衆皆具合作事業的常識，始有合作的效能。

時鐘的新發明

時鐘風行已久，中外人士，惟知利用，絕少最新的發明。即偶有改革，亦不過裝潢式樣翻新，於鐘之效用，無甚變更，現在上海中華書局教育用品社，發明掛鐘，上端為時間，並有一紅日球依時進行，下端有年月日星期等標誌，均能行動，此鐘效用，並兼日曆，構造甚

艾迪集

謝頌羔碩士著，以旅行體，記載艾迪博士在中國各地佈道情形，頗饒興趣，讀此可以見各處需要基督精神，而鼓舞佈道之勇氣。全一冊，壹角五分，上海廣學會發行。

堅固，送經實部審查，大加獎勵，並給予專利。

此等發明，專從實用着想，是最有價值的。況能

就前人製造，推陳出新，更值得贊美。西人之製造鐘錶，磁針，活字，鎗炮等等，何嘗不是照我國古法推陳出新呢。倘我國人能就西人各種製造，再加以推陳出新的研求，則物質文明之增進，必更能造成世界人類無量幸福。中華新鐘，就是推陳出新的肇端，誠能在發明界別開生面。

★

★

★

「一九三四年」

在中國聖經事業的檢討

力宣德

與 華 週 刊

上帝偉大的恩典底下，已把一九三四年渡過了！同時，主的教會是增加了一年的事業，讀者諸君是增加了一年的閱歷，而我們的聖經會也增加了一年的工作。過去的情形，究竟如何？現在，記者根據在華的聖書公會、美華聖經會、蘇格蘭聖經會等的進行的過程，蒐集來作個一般的檢討。

首先要分析了當時的環境：這個年頭，生活的飢餓線是滿佈着整個的世界裏；特別是中國的國度，更形成着嚴重的狀態！可是，能夠使人們有希望的上帝，是不會給與人們以最難堪的地步！就是國人肯發奮自強，埋頭苦幹；尤其是建設事業的成績，蔚然可

觀！如隴海、粵漢、江南等鐵路延長新路線的建築，各省市的公路整理和開闢，導淮工程的進行，長途電話的佈置，復興農村的努力，而新生活運動的提倡，更表現在着中華民族朝氣勃勃的好現象。

基督教會，處在這樣困難的狀況和奮發的潮流之中，努力前進；蒙上帝和我們同工，收成還是一年進步一年！而聖經會的事業，尤見長足的進步。有許多報告，早見散登各報，毋須贅述。因此，記者想把在中國的聖經事業，只分做質和量兩大方面的檢討：

質的方面

聖經的事業，在中國的；有聖書公會已一百三十

多年，美華聖經會已一百多年，蘇格蘭聖經會已七十多年，比較的是一宗很悠久很偉大的事業。其實，我們一貫的企圖，總以發揚聖言的普遍化為鵠的；並不在數字上做工夫，更要求信徒們和靈糧發生密切的關係。所以，對於質的方面是否進步，自然是先決的條件！

主內同志的合作。基督教會雖處在不景氣的局面，蒙主的指引，我們總不灰心失志，更是努力着為主道而宣揚的宏旨。像沿海一帶及內地各處的教會，時常舉行盛大的奮興會；還有組織佈道團，分隊出發，藉得善後的收成。面許多主持奮興會的領袖，亦多為中國人材。在這種機會中，多得各地傳教士和信徒們的幫忙，兼任售經的工作，算是去年度聖經事業上最大的助力！約計這種義務的售經員，在四五百人以上。同時，也可以說是全國基督教會的一種合

作的具體表現吧。

佈道售經員的努力。佈道售經員負着偉大的靈工，他們都是非常勇敢的，而工作也非常有力！就是沒有教會的地方，他們往往做開路先鋒，冒險前進。更能利用機會，來鼓勵各地的同工和信徒們熱心研究聖經，使主的偉大的恩典能夠深入人心，這是佈道售經員更大的意義和成功！他們的生活，自然是非常刻苦；雖是山陬，烟蕪，匪窟，災區，都有他們的足跡。冒風雨，忍飢寒，也是免不了的生活過程呀！只是，主和他們同在，他們都快樂的幹下去！

中國名流的稱許。聖經在世界的各種學術上，都佔有極重要的地位。近來，中國人士，亦為重視。如上海某著名書局，所出版的一部文選，內有兩篇是採取新約聖經中的斷片。又中國著名的學者胡適博士，對於聖經的見解，曾經這樣說過：「舊約可以

使我們看見一個古民族小心保存文獻，其記載的細密，其趣味的濃厚，在一切古史料之上，讀新約可以使我們知道一個世界宗教的初期文獻，其中除約翰福音和默示錄，在今日難使人感覺興趣外，其餘三部福音使徒行傳和保羅的幾篇書翰，都是人人應該讀的書，我不是基督徒，但我很喜歡看新舊約。」這樣，他當然是站在非常客觀的地位而批評的。

合一計劃的動向 在華聖經會的事業，近來，逐漸向着合一的路線上進展。各地聖經會的支會或分會，亦多依着地域關係，分工合作。如華南聖經會，多發展其工作於閩粵一帶；武漢的支會，則負責華中一帶的工作；上海的華東聖經會，自肇始以來，又發展到南京、蘇州、杭州等處；濟南的分會近已成立，其辦事處設在天津，以便担任華北一帶的工作。前年，中華聖經會顧問委員會的成立，係依據世界三大聖經會

在倫敦開會的議決案的具體組織，其目的在研究，指導，幫助在華聖經會的工作和方針，謀得同工們能夠在同一的路線上一齊努力，完成主的聖工。

量的方面

聖經的事業，其質和量都有連帶的關係，兩者更是互為助長，並不能作機械的劃分。對於量，當然是特着重於數字和事實的證明。在去年，雖然受着環境的影響，但是，主的旨意和同工的努力，還見意外的進步：

聖經銷額的增加 去年聖經的銷額，超例增加，茲據各聖經會的報告，共計如左：

新舊約全書

七萬四千八百四十一本

新約全書

七萬四千六百五十九本

單行本聖經

九百五十五萬七千三百十八本

總共

九百七十萬六千八百十八本

特別是新舊約全書的出售額，造成了歷年來最高的紀錄，過去的情形比較如左：

一九二七年	二萬二千四百十九本
一九二八年	二萬六千四百六十三本
一九二九年	三萬五千八百十二本
一九三〇年	四萬三千五百九十三本
一九三一年	六萬一千一百九十本
一九三二年	六萬三千二百二十四本
一九三三年	六萬三千九百二十一本
一九三四年	七萬四千八百四十一本

監獄和醫院的工作 監獄裏面的犯人和醫院裏面的病人，都是最不幸和最痛苦的人類，他們要求安慰，真是非常迫切的！去年，金陵神學校長李漢鐸博士領導在首都監獄佈道，同時，有人捐贈新舊約全書四百部。又煙台監獄佈道，因感動而受洗的有一

百七十九人，其中三人是獄吏。至醫院方面，最初是教會醫院的要求，聖經得各方的幫助，特別設法供給。而去年如江西陸軍醫院，也來函要求，聖經會也應允得到完滿，希望中國的軍人也有聽到福音的機會。

聖經工作的新供應 担任售經的僱員，據去年的統計，大約有五六百人；更因環境的要求，在東西則添僱日本，高麗，蒙古，白俄等充任。聖經的譯本，素來不少。而去年有出版國幕字母的單行本聖經四種，如創世記，路得記，但以理書，約拿書等是。還有出版一種與化音的羅文新約附有詩篇的，以供應福建的興化屬的民衆，及南洋一部份的僑民閱讀的。又貴州土人農苗用的新約和雲南土人花苗用的新約，均在排印校正中。更有供應一般信友的需用，另製一種沖皮面的聖經，裝璜華麗，價格低廉，可以減輕讀者的担負。

聖經會特殊的發展 各地教會對於聖經事業的捐助，因受經濟恐慌的影響，也見減少。但有多位信徒，紀念其先人，而捐金留為聖經會紀念會員的也有，捐金定製聖經以分贈貧窮的信徒們也有，還有捐金為聖經會名譽會員的。這，在表面是信徒自己的熱心，其實，也是為主道而宣揚呢！

江西農村視察記

貢 勛

廣昌
概况

下午二時四十分許車抵廣昌城外數里許之一村莊，記者所入之屋屬謝姓，廣大可二三十間，雖多已荒廢頹壞，但過去可斷為一大家，即赤匪所謂之資本家與大地主也，屋內除桌椅牀外，他無長物，但廳堂神牌族譜等尚在，似未被匪破壞者，與該被匪佔據時往事，村人雖自承並未出走，然多答

綜之：去年在中國的聖經事業，質和量兩方面檢討起來，蒙主同工和主內同志的努力，都有進步！還有許多沒有做到的地步，自然是主的旨意和環境的關係，希望同工們和讀者們，虔心祈禱，加倍努力，使聖經的事業與全中國的人民發生極大的反應起來！

阿們。

非所問，僅言赤匪要我們做工及出捐稅，自然比國軍壞云，該屋內男丁三人，而女丁則有十一，其中與之若似十五六歲左右之小孩，而詢其年齡，則曰二十二歲也，又另一村家，則中年女子三人，並無男丁，據聞家有薄田數十畝，現租佃於人，尚可收得若干租谷以為活云，途中有頭骨一具，蓋未及掩埋者，廣昌以北各處，因

我軍與匪屢進屢退成爲交戰區域，即匪所謂灰色區域也者，故破壞特甚，而人民則因雙方退出時，各有逃亡，故人口減少不特別利害，三時二十分即抵廣昌縣城，該縣素稱貧瘠，又以被災較重，故殘敝情形，不堪入目，縣城係去年四月念八日收復，此十月之間，竭力從事善後恢復工作，而仍無若何效果，現全縣人口，不過七八萬，市上雖有大小商店百數十家，而生意蕭條，無以爲活，商店門首，本極破爛，乃因國際記者參觀團經廣昌會午餐一次，當地政府令人民各用白紙裱糊，黑底上糊白紙，更覺難看，該處各種食物，現均運自撫州南城各地，價格特別昂貴，據略詢所得，每元僅購豬肉二斤半，菠菜二角一斤，較南昌等處高十餘倍以上矣，聞收復之初，幾全無青菜可吃，今亦仍自遠地運來，故如此昂貴，城內有赤匪所掘之大飛機洞一個，惜爲雨水所淹，僅知其爲一池塘，無從窺其大小，民屋有被飛

機擲彈炸燬者甚多，聞該縣原有黨員數十，今僅剩十餘人耳。

甯都紀略

廣昌至甯都一段公路，係三路軍於去年開追悼會時臨時所趕造，僅有路基而未鋪路面，且山坡甚多，灣曲亦極利害，全段長百二十里，公路處客車尙不通，天晴尙需三四十時，乃昨夜十時起忽大雨傾盆，今晨行車當然困難，計八點四十五分起程，途中下車推車前進者三次，迫離甯都十五里時，行李車又陷於泥濘中，費時更久，故抵甯都城外，已二點四十分矣，當汽車被迫停於城外十五里許之牛腦角時，記者乘機訪路旁之村家，有婦女數人，正與記者談亦匪佔據時之情形，而另一中年婦人，出面禁止他婦發言，另詢一小孩，蓋一會爲慰勞隊員也，據該屋主婦談，屋外本有圍牆，客廳地面本舖有磚，皆被拆去，未抵匪區前，即聞各地廟宇全被拆去，因匪徒以破

陳述信爲口號，卽幸而僅存者。國軍又將其拆去建築砲壘，但今日旅程中，曾見路旁有一萬壽宮，巍然獨存，是亦特異者也。甯都城自民國十七年共匪開始擾亂以來，被陷者前後計達十九次之多，二十年十二月趙博生叛變後，直被佔據三年，而始克復，赤匪僞省蘇維埃卽設於此，且將各鄉又另劃爲若干縣，城廂原有二萬人，現僅存一萬，全縣人口原爲三十四萬，現僅二十萬四千四百，內男丁十萬零一千七百餘，而女丁則十二萬二千六百餘，壯丁僅三萬五千四百九十四，以此項壯丁耕種全縣八萬餘担田地，實不敷遠甚，縣境以西北匪化較深，而東南較淺，蓋西北當數縣交界之地，政治力量所不及，歷來卽多盜匪，民風強悍，反對官府，一聽赤匪宣傳，甯都房屋，多未被燬，但殺人則甚多，又該縣土地因係匪區，人民均被迫耕種，故不若廣昌收復正值春耕時期者荒廢之多，甯都當赤匪佔據時，

初仍原稱，後因其僞五軍團副總指揮兼第三軍軍長趙博生被我軍擊斃，乃改稱博生縣，並將甯都之洛一帶，改爲洛口縣平陽鄉一帶，改爲長勝縣，這一縣面分爲三矣，赤匪自據斯縣，卽標榜其所謂「土地革命」，全縣於二十年分配土地，每人約分十五石至二十石之譜，因分配不勻，二十一年冬，又舉行查田運動，每人一律改分五石至八石之譜，此次查田運動，民怨沸騰，亦卽爲赤匪日後失敗原因之一，據十八軍羅軍長語記者云，過去赤匪之猖獗，並非共產主義之實行，乃在我們自己政治上，有缺痕，使其得以乘隙而起，過去數次進剿，均因種種阻礙而失敗，及五次圍剿，由蔣委員長親自坐鎮督剿，改變戰略，清明政治，而始獲得成功，由此更足證明我們自己無辦法，故匪不能肅清，我們有辦法時，匪徒實不足畏也，共匪以打土豪分田地欺騙民衆，僅能蒙蔽一時，故終無成功之理，土地雖分配

於人民，而人民不能受其利，反受其害，其經濟政策，則專以發公債增加捐稅爲事，其教育問題，則頗堪吾人注意，在匪徒自己檢閱其文化教育，尙係認爲失敗，但其匪化一般兒童之成績，已足驚人，據匪之統計，在十三縣（我們則爲七縣）中，已設三千餘所，列甯學校，入學兒童五萬餘人，成年入補習班者六萬八千餘，在人口百五十萬中，受教育者已達百分之八云云，我們要其正消滅共匪，更應來樹立起教育基礎，若言匪徒政治經濟設施，更談不到，匪之一切宣傳，均屬空言，而無辦法，而我們進剿方略，時有變更，故能成功，現殘匪所餘無幾，肅清已不成問題，今日上午先往近郊參觀，其參觀之地點如次：（一）赤匪之「國家銀行」故址，現爲六十七師留守處，匪徒因厲行現金集中途濫發紙幣，以爲財政上唯一之收入，其總行設僞赤都瑞金，此爲其分行也。（二）被匪焚燬之房屋，有縣公署及

其他稍有資財者之房屋等數十棟，瓦礫一片，甚

目，蓋匪徒專以燒殺政策，冀造成社會恐怖，俾民衆在其威脅之下，而強從。（三）赤匪之熬鹽場，匪區被我軍封鎖後，匪徒感於淡食之苦，遂用鹽土熬取硝鹽，但硝鹽食之極，發生一種皮膚病，故收復後，所見之民衆，多患焦頭爛額之皮膚病。（四）匪徒慘殺民衆場所，匪徒佔據甯都後專以殺人爲務，因赤匪自改變其不燒房屋僅事殺人政策後，對於彼等所目爲反動者之房屋，亦僅沒收而收歸公有，但殺人則特多，其殺人皆在南門外之天女散花，如翠微峯被攻破後，數百民衆，亦均在天女散花被殺，十八軍將該處附近屍骨收集一處，聚若小邱，數以千計，傷心慘目，幾疑非人世間事矣。（五）十八軍既將骷髏收聚一處，但覺令其長久暴露，何能忍心，故擬在西門外建築義民公墓，合封樹碣，並於天花宮改建義民紀念祠，以誌不忘。（六）十八軍軍

士教育大隊，該隊係由該軍所屬各師選派前來訓練，以收堅強下級幹部力量之效，隊部原為十一中學舊址，匪據時曾被偽江西區司令部佔居，僅餘空壳，由軍士隊完全加以修葺，而成現狀，此外更參觀十八軍士兵修築中山公園與甯瑞公路，其為民衆服務精神，殊有足多者。

翠微金 精之遊

翠微峯奇石突出，其在山水間已有足稱者，重以義民抗匪之壯烈犧牲，憑添一段可歌可泣故事，於是名乃益傳，該峯係金精十二峯之一，金精山，中國道家稱為三十六洞天之一，奇峯怪石，盤錯羅列，最著名之峯有十二，故稱「金精十二峯」，各以其狀名之，計有獅子蓮花合掌仙桃披髮伏虎翠微望仙三嶺瑞竹凌霄石鼓等峯，而翠微峯懸崖削壁，僅有一徑可以捫登，上有清水一池，平地數十畝，唐宋以來，歷代均為有學問氣節之人所居，尤以明亡

之後，易堂九子，居山講學，為最著名，蓋其意在抗清復明也，太平軍時代，縣民避居此山，保全生民財產者甚多，一九三零年冬，甯都城被土匪盤據，民衆數百人，登山守寨，歷八九月，常出寨撲匪搬運米鹽，一九三一年夏，中央軍收復甯都，山寨無恙，一九三二年春，匪再陷甯都，縣民退守山寨，匪屢攻不破，誘致不出，日久糧缺，老幼婦女，均節食以供壯丁，使固守寨門，但固守年餘，糧食全斷，守者饑疲，無力支持，除少數縋崖夜走，赴省乞援外，終於一九三三年被匪攻陷，山上三百餘人，全遭慘殺，土匪如此殘暴，然民衆抱「與賊不兩立」之決心，始終不屈，從容就義，此實天地間之正氣，中華民族之忠烈精神所表現也，該山離城十五里許，以汽車達山下，但捫登絕頂者，三十餘人中不及十五人，因險而滑，胆小及力乏者不敢登耳。

甯都至
瑞金城

甯都至瑞金僅百八十里，若公路完成，則汽車僅三小時可達，而規則需時三日，團員因轉快難僱，一律騎馬，其中固不乏善騎之士，然初次跨騎者亦甚夥，况公路沿河而行，稍一不慎，即有墮水之虞，故進行頗緩，十二時抵賴坊休息，尙只走三十里也，團員向民衆購買赤匪所發之紙幣公債，初尙畏懼，不敢取出，後因收價極高，（以洋一元換二角偽銀幣五枚及以二元購偽公債五元）於是紛紛持來求售，鄉民以廢物易此鉅款，獲益實多，沿途由駐軍派有步哨保護甚爲週至，途中見解來解往之俘虜甚多，係遭送歸籍者，衣衫藍縷，而鳩形鵠面，無復人形，足見共匪施毒之慘，俘虜中間有女匪，亦健步疾走，必係訓練有素者，三時半抵長勝圩，長勝屬甯都縣第三區，赤匪佔據時，改爲長勝縣，設有縣蘇維埃，故被匪禍最深，全圩面積約十餘華里，人口原有一千六百餘人，自

民十九被匪據後，被慘殺約三百餘人，被裹脅約三百餘人，現僅存九百二十餘人，女子佔五百三十八，老幼佔二百九十五，壯丁只一百三十九人耳，該圩因山多田少，出產甚少，糧食亦恃外地輸入，故人民生活及經濟情形極窘乏，現尙使用制錢，商店多屬小賈經營，月之一四八日，鄉民麇集，互相交易，日中爲市，尙有古風，教育素不發達，文化閉塞，收復後由別動隊創辦中山民衆學校，已有學生八十餘人，但多係強迫而來，地方迷信極深，雖在土匪淫威壓迫下，嚴厲取締，仍不稍減，婦女纏足，蓄辮者甚多，經土匪厲行放足運動，收效亦不巨，所見婦女，仍多三寸金蓮，衣服之古樸與裝飾之奇離，惟於京劇舞台上可以見之，十一師移防此地後，該師特別黨部雖於教育文化及改良風俗各項運動，進行不遺餘力，但積重難返，習俗難移，急切固無法收速效也。

長勝至
大柏地

公路過長勝圩後，有河尙未設橋，須以船渡，馬匹行李，早已過去，而余等渡河時已九點，甯瑞公路由甯都至長勝圩，可謂已大致完成，長勝至對坊則尚差十之一二，沿途皆係十一師所屬部隊修築，連長以下各官佐，均持鋤挑土，與士兵同操作，其精神實足欽佩，據聞江西全省公路之由軍工修築者，達三千餘華里，有神交通，更非淺鮮，軍隊修路時，皆以連為單位，劃分若干段，各連為競爭比賽計，皆特別努力，而築成後兩旁皆以礮或石，製就各項標語，及部隊編號，以資識別，今日所經路途，多屬山徑，極為險要，羊腸小路，多行於高山之側，下有泉水潺潺流出，樹林高皆數丈，上蔽天日，風景之佳，無逾於是，惜騎馬而行，不曾有蜀道難之嘆，由長勝至大柏地雖僅六十里，因山路崎嶇之故，直至下午五時左右始到達。

抵達瑞
金以前

五日清晨八時，由大柏地出發，距瑞金目的地，不過六十里耳，大柏為甯都瑞金交界處，以北為十八軍十一師防地，以南則為第四師防地，入瑞金境界後，情勢大有差異，歸來人民較多，而婦女亦似較甯都境內為解放，短髮天足，所在皆是，蓋因匪化較久，且瑞金地鄰閩粵，婦女亦多與男人同樣在田間操作，故天足原來即多，離大柏地行三十里至院坑村，該村人口計百五十餘，但壯丁則不過三十，此種現象，固於收復區極為普遍，不過瑞金為尤甚，過院坑後道踏平坦，係赤匪所修之六尺寬縣道也，此行三日，團員中雖有墜馬者但未受傷，實屬大幸，下午五時抵瑞金城。

★

★

★

基督教與中國文化 (二續)

李提摩太 湖南土老頭
徽文第一名

(四) 普及文運

宣教師中有不少的科學家藝術家與文學家。

他們來到中國大展其才學，從事著作，或為探討科學藝術，或為宣傳宗教哲理。在韓霖等編的聖教信證所列舉的八十九個宣教師著作，論道講學的書數百種。彼此復元教的宣教師，如馬禮遜，裨治文，李雅各，費來佛，三畏，丁健良，狄考文，花之安，李提摩太，林樂知，楊格非，赫士……莫不努力在著作上用功。其間尤以馬禮遜演英字典與英華文法入門，丁健良與林樂知等創辦中國聖教書會印刷書籍，花之安的經學不厭精與西徂東以儒經說教，林樂知主辦的萬國公報與著作五大洲女俗通考等書，李提摩太的萬國通

史與五洲史略；李佳白創立研究宗教哲學的尙賢堂，皆為文化運動的開荒工作，值得大書而特書。

他們著作不僅為文人學士等特殊智識階級，更欲普及平民。所以文字力求通俗；即如聖經，完全以白話為主，文理本不過為附屬用品。我們現在大家都曉得白話文白話詩為我國文學上一大革命，為普及教育的良好工具，使許多同胞在古板的文筆上得了解放，而皆交口稱頌胡適輩。誰知白話聖經已早一百多年普遍於民間。它不似佛教經典的譯譯以典雅為貴，惟務淺近，不怕受時人鄙俚的譏評。平民文運此實為其先河。

此外關於文運，尚有一件極重要的事實，即對諸

苗族的讀書識字運動，而使他們真正漢化。我們漢族自把他們逼處山林以後，不甚注意他們是我國國民的一部，不去設法使他們與我們同化，多屬任其自然。這確是我國政治上的大缺憾！這缺憾多謝那些貧教師來補救一下。他們爲要他們懂得真理，或則教他們識漢字，或則教他們拚注音，刺激他們的求知慾。今竟在國內大學或神學有了諸般生活和漢族學生一樣的苗族學生！他們現在川滇黔等省苗族中正積極進行這種工作。將來的收穫還未可限量。

(五) 革新思想

西洋文明是在科學與自由平等的精神，國內學術界大都這樣肯定。科學是希臘文化的遺產，自由平等是希伯來文化——基督教的賜予。基督教傳入我國後，這種精神也隨在鼓動蕩漾，最先表現於政

治革命——民族革命的太平天國。我們不必深究洪秀全等是否僅僅利用宗教以達革命目的，而其革命是基於此種精神而發動。觀其最初檄文「爾等官民人等亦皆是天父之子女」等句，可以瞭然。以後孫中山所倡導的革命與教會也有因緣。從此我們對於封建制度加以破壞，對於舊有禮教予以反抗；竭力消除階級，還我堂堂人格。君主的專制既除，家庭的束縛亦解，我們再不願作政府或宗族的附屬品，而在那些形似枷鎖的網常上繞圈套，各人都要求自我的義務與權利。

(六) 破除迷信

人常以我們乃淡於宗教的民族，可是事實告訴我們社會却被迷信的風氣所籠罩。扶乩建醮，看相算命，隨在熱鬧。出行怕過煞，住屋須擇吉，耕種要避凶，說話宜禁忌，無事不有鬼，有病必着魔，我們

緊緊的受魔鬼的支配，純然一種迷信心理的表現；以致豐富的寶藏不敢開採，恐怕有損龍脈；密茂的樹林不敢伐用，恐怕有傷風水；甚至化金錢為紙鏹，縮衣食養遊僧，遂影響於我國計民生者豈算微細？基督教是一種理性宗教，對於這種迷信的思想與行為，無不力加排斥；或宣之於口舌，或述之以筆墨，務破人迷而啓人悟。各宜教師不但特往名山古剎對那些香客送書贈言，并且逐家逐人通告。年來迷信的風氣稍殺，（觀於朝山進香者的減少趨勢可證）未始無基督教努力的一點效果在內。國民政府最近破迷的禁令，不過助勢推進而已。

（七）解放婦女

估我國國民全體半數的女同胞，歷來是怎樣過着非人的生活！受禮教的束縛，在家庭不能自主，在社會不能出頭，以及法律上教育上與經濟上種種的

不平等，簡直無有人格可言。納之爲妾，畜之爲娼……婦女惟有忍受，不能反抗，無誰援助。遂使婦女處於萬劫不復的地位。基督教却主張一夫一妻的小家庭制度。婚姻基於愛情，父母不宜包辦，媒妁無由買賣；斥畜婢納妾爲不講人道，宿娼嫖妓，爲不合倫理；男女雙方義務同，權利等，沒有畸重畸輕之別；并倡辦天足會濟良所，與婦女學校使千千萬萬的女同胞從舊禮教下被解放出來。我國女同胞始得有今日的地位與自由，參加各種社會活動，享受各種人生權利，可受平等教育，可能選擇職業，可以社交公開，可能繼承財產。這種種現成的美果，我們的女同胞着是怎樣的甜蜜？這些美果怎樣結出，想我們不能不飯功的基督教吧。當我國婦女尚在誦讀四女字經，或是實行四女字經的時候，居然世界婦女協會已有我國婦女代表出席。第一位福州何女士，即

會爲福州婦孺醫院（今名柴井醫院）院長者，出席於一八九八年（光緒廿四年）的會。次年，又有九江康女士任代表去。她們都是教會女學出身，并被資送美國學醫的留學生。那時出洋留學生的男生尚不多，莫說女子，她們竟因基督教早得大成，爲國家爭光爲社會服務。難怪那時梁啓超在時務報上大發讚嘆了。（見飲冰室文集記江西康女士一篇）

（八）濟助貧病

貧病實我民族最大的弱點，爲當前一很嚴重急迫的問題。我們自不能說這問題已因基督教而得解決，不過說它已對於這問題已盡過相當的力量。它原是以一傳福音給貧窮人，報告被擄的得釋放，瞎眼的得看見，受壓制的得自由，一爲使命。肩負這種使命向人類社會工作，何能置貧人病人於不顧？它故既經踏入我們這多貧多病的中國，就也得爲我們

這問題設法。當宜教師們看到我國是以農立國，農業的興衰有關於全國經濟的榮枯。徒以不講求科學，致屢受水災旱災以及虫害的影響。豐歲出產尚不足維持家計，荒年則惟有顛沛流離以死。他們故設法振興農務，介紹水利學說於我國。最初見於著作，爲意人熊三拔的泰西水法，時在明萬曆年間；而後始有徐光啓的農政全書六十卷的大作出世，在農學上呈一進步之跡。這是救貧的根本方法，用意不爲不善。遇着災荒已成，教會又常竭力勸募，組織華洋義賑會等機關，往各荒地施賑，使許多人得以保全生命；或是借給農民以種糧與其他農事費，使農民免受重利盤剝，像協進會年來的行爲。該會并組織有基督教化經濟關係委員會，調查農村生活狀況，以求農村經濟改善之道。特定一農民節（五月第一主日）藉以喚起全國教會人士注意農村問題，期

會爲改造農村社會的中心。外有金陵大學早經創辦的農科，新近華北基督教農村事業促進會，以及實施農村復興工作的江西基督教農村服務聯合會等組織，皆有關於國計民生，似不能因其工作的範圍小而輕忽其價值。

對於病的治療他們早努力於新醫藥事業。道尤光，(一八一七)柯理支 College 開藥房於澳門，爲我國有西藥房第一家；十四年(一八三四)彼得伯 Peter Parker 在廣東創辦廣州醫院，并在澳門設立一所訓練中國醫生，爲我國行西醫與非正式醫學的於一院；一八五〇年霍布生 Hobson 的解剖學與生理學大綱發刊，爲我國有西醫學書的第一部；一八七三年哈布斯女醫生來華，爲我國有女醫生的第一人；一八九八年赫約翰設瘋人院於廣州，爲我國有瘋人院的第一所。計自彼得伯駕至一八九〇年的五

十六年間，西洋宣教師來華者共約二百名，爲一醫學會的博醫會即於是年成立。以後西醫藥事業風起雲湧。即如中國目前的社會情況，凡較開通的城市，就可找到非正式的醫院與藥房。據中華醫學會於民十九的調查，全國共計五四六所醫院，(外合計)醫生不到五千，設備既多不週，程度又不高。以此與我國求治的人作比例，能力自是有限，何況教會醫院不過其中的一部？只是我們知道其中醫院要以教會的較完全，雖然這僅表明基督教對於中國病的問題把握住不放鬆，不能說已解決，究其努力的精神值得欽佩！而況我國這種新的醫務，至今仍以教會醫院居首席，醫學教育的精深，無有出其右者？如北平協和，山東齊魯，南京鼓樓，上海仁濟，湖南湘雅……乃國人所共曉。

(九)輸出國學

各宜教師不但介紹西洋文化於我國，又編譯了好些中國典籍，介紹我國文化到西洋去，使彼西洋人也略知我國文化，以提高我國在世界文化上的地位。如利瑪竇有五經四書擇要簡本的編譯。所以艾儒略、大西利先生行蹟說：「利子嘗將中國四書譯以西文寄回本國。國人讀之，知中國古書，能識真原，不迷於主奴者，皆利子之力也。」又據教士 傅略，一六八二年有宜教師柏應理回抵羅馬將各宜教師所擇中國書籍四百冊上呈教皇。可見他們那時編譯華文

一語破的

知一丈，不如行一寸。一寸不行，等於一毫不知。信行合一，始有真自由。

人之今生，乃為永生。不得永生，虛有今生；不如無生。

犧牲與冒險不同：犧牲是真知確信。冒險是盲目進行。

踢主的脚，正是主洗的脚，（猶大）今之基督徒，反對基督教，並非創見。

書籍的銳進！西洋現在「中國學」的成績，實以各宜教師的工作植其基！所以各宜教師在最初，作了中西文化的轉運使。

上列九項，皆係基督教在中國文化史上至有關係的事業！這些事業的價值，誰也不能否認。不過近年基督教在這些事業上似有退伍的神情。它也始終還沒打到社會的中心。基督教與中國文化對立如故，以致洋教的觀念，依然存在於普通社會間。我們故應進一層研究。

（未完）

特

載

致福州教會同工書

▲嚴禁蓄婢事

親愛的同工們：我們蒙上帝的選召，承基督的遺命，負傳道教人的責任，就是要使一切被壓迫，受束縛，遭苦痛，居黑暗的人生，得享受快樂，自由，平安，光明的幸福，這種事工係人類的生死，世界的存亡，所關至為重大，凡悉個中意義的人，大概都能承認的。然救世須先救國，救國須要救家，救家必自教人始；厥理明甚，無待推思。本委員會認為今日教會最切要事工，就是謀造兒童的幸福，促進家庭基督教化，因為教會要有鞏固的基礎，福音顯著偉大的魄力，必須在家庭中植

深厚的根株，纔能結豐碩的佳果。盱衡現代的家庭，應與應革的事端甚多，而以蓄婢一件，尤為必須急速剷除之一。良以這種制度的存在，不但防家庭基督化的實現，也是摧殘人道的盜賊。因為蓄養奴婢，一方違反基督維愛重人的主義，一方侵犯損人利己的罪惡。所以一個蓄婢的家庭，決不能稱為基督教化，基督化的家庭，斷無有蓄婢以使令。往昔教會，對茲惡行反對攻擊，不遺餘力，口誅筆伐，嚴行禁止，到了今時，沉默無言，漸形廢弛，蓄婢風氣，有漸形擴大之勢。習染異邦風俗，不覺是為罪戾，甚者認蓄婢為無傷，乃大推所應有，不亦大可痛耶。

今人等蒿目瘡痍，思挽救的方法，軫念時艱，需諸公的濟助。蓋抑強扶弱，濟困助貧，轉移風化，改造人心，這種艱巨事工，非仗羣策羣力，斷難有濟。語云：「獨力難支，二乘擊易舉。」諸公如肯共同興起，負改良

之責，努力奮鬥，非達目的不止，行見成功在即，天國降臨，豈但一般受苦的婢女有幸，抑亦主道的光輝，榮神的美譽也。

左列各條，希採擇施行，如有別獻新猷，可生實效，全人等無盡歡迎，竭誠接納。

茲將實施細則列下：

1. 調查現有蓄婢的人家，及其待遇的情形。
2. 用個人談話法，勸勉蓄婢的人家，良心覺悟，自動釋放。
3. 時常演講蓄婢的罪惡，使思欲養而未行者中止。
4. 每季最少開特別會一次，用討論方法，使人知養婢之不合人道。
5. 凡有蓄婢之人，非勸他釋放婢女，切勿爲之施洗。

(所謂釋放，就是待之如親生子女，使之受相當教育。)

6. 常用表演法，提醒人知養婢之不道德，與惡果，而知所警惕。

7. 使人知蓄婢是不合人道制度，不能藉口待遇優善，而擅行之。

以上事工，措諸實行，在人看之，似難實現，但我們信主同工，倘能具百折不撓的精神，靠三一真神的力量，則事雖艱難，必有成功實現之一日，凡我同工，其共勉之。兒童與家庭組委員會長黃淑英領全體謹啓

▲附宗教教育部兒童與家庭組對於廢婢運動情形

我美以美會全國宗教教育總幹事丁先誠，對於宗教教育很有研究，貢獻中國教會也頗不少。近來借該部兒童與家庭組委員長黃淑英對於廢婢運動頗形努力推進，前日該部委員召集討論實施步驟多種，盼望不久將來，我教會真能爲社會光，破除一切蓄婢的惡制度。爲人道大放異彩。

教 訊

蒲師母返美募捐(福建) 鄭天彰

蒲星氏者。中國之良友。近代的偉人也。自蒞華以來。往其光陰。不覺五十寒暑。熱誠事主。為人愛誠。努力服務。工作忠勤。生平建樹事業極多。培養人材尤衆。凡由他扶助成功。得在社會國家以及教會服務。著優良成績。類皆蜚聲廣播者。實在指不勝屈。所以與化人民。以及國中凡有認識之者。莫不嘖嘖稱羨。咸稱之爲慈母。表示敬重愛戴的至意也。良以其五十年來爲中國社會。國家。及教會作許多實際豐功偉業。有令人不得不歌功頌德於無窮也。吾人請看左列蒲星氏五十年來的事蹟。便知其爲人。及其值得吾人之景仰也。

一 按蒲氏自一八八五年至一八九〇年來華。始在福州創辦女學校。提倡男女教育平等。極力鼓吹天足運動。經其苦心孤詣之擊刺。女佈道會於是設立。蒲星氏即任福州全年會第一任女佈道使。

自一八九〇年至一八九六年。星師姑即被稱爲蒲師母矣。蓋與蒲魯士先生成婚後。即抵興化佈道。佐蒲魯士先生創辦女子學校。且仍繼續其天足運動之素志。首創興化羅馬字。設立在中國認爲創舉之務德會。

自一八九六年至一九〇二年。蒲師母在培元齋及男道學校任教職。創設善育堂工讀學校。(即以利沙伯孤子院) 旋任新設立之哲理中學校校長。且開設織布局及印書局。以供學生業餘工作技能之實習。

蒲師母任善育堂及職業學校校長垂二十二年。(自一九〇二年始) 創辦農科學校。在黃石建築善育堂新校舍。又設立工讀初級中學。開辦農事實驗場。

一九一五年。蒲師母任宗教教育總主任職。凡十九年。一九一六年。蒲魯士先生謝世後。蒲師母繼其未竟之志。關於農村教育及農村佈道事。尤進行不遺餘。

力。

一九一八年至一九二四年內戰頻仍。匪亂繼起。在此遍地萑苻中。蒲師母仍長處黃石。以辦學及巡行佈道為職志。當戰亂劇烈時。壽育堂即充為數百難民收容所。教堂內兼設紅十字會醫院。故事後黃石之民衆咸欽仰其善行。及為民服乘務之熱忱。

一九二五年。蒲師母任笏平及涵江連循佈道使。兼哲理中學校顧問。直至於今。其態度則靈活。其臨事則精敏。時流露於其言動中。是年提倡家鄉教會運動及本色教會。

蒲師母五任美國美以總議會代表。又任總基督教育部首任代表。且連年續任之。福州華南大學設立。師母亦為創辦者之一。又參與全國各基督救教會會議（後改為協進會）為宗教教育及家庭禮拜之活動負責者。故其聲名馳遍全國各教會。

蒲師母在興化服務四十四年。曾經至各村落（足跡遍全莆之村落）巡迴佈道。故雖鄉僻之男婦。亦皆耳其名。其在福建服務五十年中。人皆感其德而以禮遇之。雖蠻橫之匪徒醜類。亦以禮貌相加。

蒲師母最大之贈與施及興化者。即培植青年。使有受教育之機會而改造其環境。且常犧牲其薪資以助青年。致完全成其受教育之願望。故青年人無不愛戴之。敬佩之。

蒲師母在中國服務五十年。依中國之年歲計之。為七十有五之齒德。中外人士咸欲奉觴祝嘏。師母則敬與謝絕。但以雅意盛情難。以堅却。決移此鉅額之禮款。以充哲理之基金。藉表其愛護哲理之微忱。及推舉教育之至意。中外人士聞此。咸表贊同。而願為他山之助。如斯善舉。必有成功之一日。此大本年雖是退休之年。但他服務的精神。仍富具青年的毅力和志趣。與

化年會全體會衆。咸竭誠推舉他。請會督派他往美爲興化年會募捐專使。吾人深以一家爲他作懇切的禱告。使他的工作。有美滿的效果。助我國教會的進展焉。

全國浸會百年紀念先聲(廣東)

粵 聲

去今九十九年以前。在太平洋的極東。有一位西教士 Rev John Lewis Shuck 叔約翰牧師。他抱着大無畏的精神。和傳福音的主旨。代表美國波士頓浸會。在一八三五年九月二十二日。和他的夫人趁魯芙爾帆船。開始遠征。傳道中國。他倆直走粵邊。一披荆斬棘。一含淚播種。「以啓山林」。用了許多的時光。費了許多的能力。才把基督教的生命樹——浸會。移植中土。後來也經過許多中西教士。先聖前賢。灌溉培植。修理看守。到了現在。將及百年。一枝繁葉茂。嘉果纍纍。一浸會的事業。滿布中華。牠的領土已佔十有一省。牠

的信徒將及十萬。牠的會堂將及五百。牠的工人中西教士也約有二千。大學。醫院。男女中學。小學。孤兒院。醫目院。安老院。痲瘋院。神道學院。聖經學校。書局。報章。凡是傳道。教育。慈善。文字等等重要的事業。應有盡有了。

我們看見浸會的事工。在中國有這樣的偉大。也看見浸會的歷史。在中國有這樣的悠久。到了現在。正是一百週年的佳期。凡是浸會的信徒。都應該抬起頭來。「回顧」本會的成績。「前瞻」本會的未來。聯合起來。團結一致。站在同一戰線之上。向前奮進。把我們浸會的事工。「擴而充之」。這才是我們的本分。

全國青年會籌備幹事會(上海)

中華基督教青年會全國幹事。每三年有全國幹事大會之舉行。本年爲第七屆大會之期。開會地點已定爲南京。理由如下。(一)南京自被定爲首都後。青年

會從未在該處舉行全國性質之大會。本屆大會在首都舉行。實屬確實。(二)首都交通便利。(三)南京近年來建設事業突飛猛晉。足資青年會幹事瞻仰與觀感之處正多。開會時間。已決定自五月三十一日至六月七日。共計一星期。大會執行幹事。已定曹炎申。劉良模二氏。總題定為「青年會幹事之職務」。擬請領袖有曹雲祥。朱友漁。李天祿。梁小初。吳耀宗。諸氏云。

上海青年會舉行兩大集會(上海)

上海青年會十四日中午在八仙橋該會九樓設議招待各報館新聞記者。到者約二十餘人。議畢由該會總幹事陸幹臣報告三十五年之工作情形。並定十六十七兩日舉行兩大集會。(一)三十五周紀念會。(二)三十五屆徵求會。業已籌備多時。茲特紀其大略如次。

(一)三十五周紀念會 定於本月十六日(星

期六)午後三時。在八仙橋該會大禮堂舉行。委員長由孫哲生院長擔任。並由上海各方領袖如王曉籟。俞佐廷。杜月笙。黎照寰。王正廷。林康侯。魏廷榮。曹雲祥。等為委員。該會此次紀念會典禮。極其隆重。故經過長時間之籌備。並編印紀念冊詳載以往經營事績。及今後發展計劃。刻各事業已就緒。紀念冊亦經出版。開會秩序。聞有孫院長及顧少川公使演辭。警備司令部軍樂。國立音樂院音樂。以及各界祝辭。

(二)三十五屆徵求會 此為該會一年一度之運動。本屆徵求會。已定於月之十七日(星期日)中午十二時在八仙橋該會九樓東廳舉行開幕典禮。總隊長由孔庸之部長擔任。刻已發出致各隊長委員等正式聘書。並發帖邀請各隊長隊員等參加開幕典禮。至本屆組織共分四十隊。大致皆為上屆徵求會各領袖擔任隊長。此外另有捐款組三十組。徵求會委員一百

五十人。均各界聞人擔任。本年目的爲會友三千人。費六萬分。

福州天安堂工作發展(福建)

天安堂是美以美會福州連環首屈一指的堂會。附近它的四週。學校林立。幼稚園。以至於大學各級的學校都有。這些學校都感覺到天安堂是它們生命。中靈性的源泉。對於堂中的各種活動。自應踴躍參加。以求滿足他的願望。在堂會方面。也希望能夠匪懈。匪怠地與會友們。學生們。教職員們。和學校當局們。共同携手努力。推進天國的事工。同時對於附近的民衆。更希望能夠對於他們的靈性修養。熱誠的扶助。現在所進行的有主日學。聖日崇拜。兒童義務學校。夜學。兒童聖日崇拜。少年聖日崇拜。見證會。會友祈禱會。會友家庭祈禱會。協和醫院祈禱會。基督徒團契。查經班。佈道團。女佈道會。母範會。基督徒家庭週等工作。各位任職

人員。還時時訪候各處的會友。

前列各項。天安堂雖已節節進行。但仍想法子。怎樣對於會友和他們的。家庭。各學校。以及鄰近各地。能有更大的裨益和貢獻。

(一) 堂會與家庭 天安堂固然有激發各家庭。宗教精神的責任。可是這種事業。要靠會友們與牧師等。竭誠的合作。才容易收到全功。牧師與會友。要怎樣使家庭崇拜。對於各個家庭。變成極有力量的崇拜的經驗。基督徒家庭。要怎樣去引導他們。未信道的隣居。歸依基督。假若基督徒家庭。沒有得到基督徒家庭。最低限度應有的精神。要怎樣使他們。實現基督徒範家庭的理想。天安堂對於建設基督化的家庭。應有什麼的貢獻。

(二) 堂會與學校 天安堂因有多數的學生會友。所以它與各學校的關係。實站在一種特殊的地位。天

安堂對於倉前山各美以美會的學校應有怎樣的關係。各校的教職員學生們要怎樣的幫助天安堂。各校的宗教設施在那一部份應以堂會為中心以致與堂會能生密切的關係。天安堂和各學校要怎樣使已畢業的學生對於堂會的事業仍感到興趣與贊助。

(三)堂會與個人 無論是對於學生界。或是其他團體或個人堂會應負責。同時也是它的機會。去扶助他們養成富有基督教服務的精神和屬靈性的生命。天安堂應在那一方面去扶助和發展各個人對於堂會的忠誠。並且使各個人覺得這是他們應盡的責任。學校方面也喜歡作同樣的工作嗎。我們的堂會應怎樣去滿足各會友的需要使他們宗教的經驗能夠逐漸的發展。當我們在天安堂崇拜的時候。我們是否存心接近上帝。這些崇拜要怎樣才能夠使參與崇拜的人們得到有生命有力量的崇拜經驗。我們的堂會

對於年青和年老的具有社會熱忱的會友。應怎樣能夠得到他們的幫忙。對於基督教的社會教訓方面。我們的堂會有否相當的注重。

(四)堂會與社會 每個堂會對於基督徒或非基督徒應使他們的靈性生命得以發展。我們的堂會應如何應付與解決各關係團體的社會性的問題。我們的堂會應怎樣滿足在堂會附近各地的人士的精神上的需要。以上各重要的題對屬於天安堂的人們都有密切關係的。當我們想到這些。我們有否想到我們個人。我們學校應怎樣能夠使上帝降臨到或實現在我們的地方。我們有沒有共同禱告希望現在和來年對於一般社會我們能夠有更滿意的貢獻。使我們每一個人都能夠盡了我們應有的義務和責任。我們現在滿懷希望大家去研究以上所舉的各種問題並且繼續地研究下去——這便是我們所願禱的。

鳳崗劉宅堂工作紀略(福建) 鄭天嘉

「往民間去」到農村去」這是近來最時髦的呼聲。也是時代最急切的需求。現為今日中國惟一的生路。目前重要的事工。捨復興農村外。實無其他的法門。就是今日教會要謀根本的自立。非重新覺悟。真切努力。拚命的去復興農村不可。惜乎多數的人。嘴雖是喊往農村去。真真肯去的人。究竟很少。試看福州及倉前山教堂。遍設學校林立。甚至假藉解說信仰問題。彼此攻擊。相爭教友者有之。而離倉前山有十餘里的鳳崗區。鄉村有三十六。人民約數萬衆。幾十年來未聞有一人。抱克苦耐勞的精神。具犧牲服務的毅力。往該區佈道。一九卅三年。陳鴻沂牧師蒞任上渡堂。熱心爲道。對於農村工作。極感興趣。是年鄙人到福州。相見之下。如遇故知。目覩牧師的忠勤負架。乃勵道學生實力協助共同工作。每週至少一次。循遊該區佈道。歷時一年。大

受民衆歡迎。乃擇定劉宅爲佈道中心。兼得李長水老牧師的代禱。及經濟上的扶助。遂得派人繼續栽培工作。結果頗有可觀。茲將略情報告於左。

(甲)靈性方面。我們在該區工作。最大的目標。是培養農民的靈性生活。有真正宗教的信仰。光明優美的生活。所以對於宗教方面的工作。最爲注重。我們已經實行的事工。

1. 佈道 分爲對內與對外二種。對內如聖日禮拜的說經。個人談道並早晚查經。對外如露天佈道。逐鄉佈道等機會甚佳。

2. 崇拜 崇拜分家庭與教堂兩種方式。除了聖日在堂舉行敬虔禮拜外。又有在教友家中。舉行家庭禮拜。頗能增進他們的熱忱。

3. 宗教教育 我們很注意。用教育方法。培養他們有宗教的態度。主日學的教授。童子會的舉行。都

是注重宗教教育工夫。

(乙)教育方面。啓發鄉民的智識。使他們能由讀經而認識基督。這是我們所抱的目標。現行舉辦的有

1. 幼稚園 鄉村兒童很多。但得有教育機會者極少。幼稚小孩。尤其沒有。我們遂開辦一個幼稚園。用禱告工夫。得美師姑扶助。派一協幼畢業生劉楊慈女士擔任教授。開辦以來。成績優良。大受鄉民衆的歡迎。現每季來學者極多。爲人材地點有限。不能盡量容納。殊爲可惜。

2. 平民學校 我們目標在服務該區民衆。所以開辦平民學校。凡不論任何失學民衆。我們都歡喜扶助他。男女來學者極其踴躍。

3. 小書報社 鄉間民衆。喜聽新聞。我們特備幾種報紙及宗教書籍。使他得以任意瀏覽。極卜他們的歡心。這是關於教育方面的。

(丙)服務方面。我們對於實際服務工作。也是很注重的。現已計劃要實施的工作。及已經舉辦。數種報告於左。

1. 提高生活程度 使他們生活改善。有豐富生命。
2. 提倡農業改良 該區民衆。每年菓樹。受害蟲的價值不下數萬金。我們屢擬聘請專家。研究改良。至今尙未得手。

3. 提倡正當娛樂 鄉人無正當娛樂。常藉迎神賽會以消遣。所以我們特爲他們表演德育故事。幻燈影片。使其得正當娛樂。大受他們的歡迎。
4. 舉行衛生運動 如清潔運動。施種牛痘等。
5. 提倡修理道路 該區與福州的道路。我們提倡鄉民修理。俾交通便利。易於往來。

以上是我們在風崗區劉宅村所辦的一些事工。尙有我們很多的計劃和理想。至今爲了能力有限。未

能達到。我們深盼閱者時爲本區工作禱告。俾一切事工。克收美滿效果。榮姐之名。是所厚望焉。

馬要奮興會紀要(浙江)

進 聲

浙江南潯馬要鎮耶穌堂。前年冬季是請劉仲篋牧師。完全義務。担任工作以來。覺得該堂必需奮興。每逢禮拜之前。領衆跪禱。求主指導。奮興家來馬領會。蒙上主允准禱告。客冬在不知不覺之中。得悉有靈界導師。青年後進高恩德女士。願任此責。信徒等得聞之下。均同聲讚美。主恩確定于二月二十五日開始奮興。事前再春甫連綿。而屆時高女士偕朱榮甫君呂女士等。惠然而臨。並承蘇州沈朗洗先生師母南潯陳其學牧師。雙林章炳春牧師等駕臨。相助工作。或任佈道。或領唱詩。或授農更及晚禱會等情。奮興會每日二次。時刻上午九時至十二時。下午二時至四時。均由高女士主領。每次堂中約三百餘人。至第五天蒙靈恩沛降。全堂

痛哭流淚。如喪考妣。認罪悔改。得到重生四十三人。從此夫至婦前。妻到夫前。媳到姑前。子到父母前。弟到兄弟前。或朋友鄰舍親族前。跪求認罪者等不一。開闢來從未覲見之舉。並有曹聖德羅洪福張寶林張寶其四家。完全二十餘人。得到聖靈洗禮。亦有十餘人。因高女士接手禱告醫病之效。其中最希者張王氏四十餘歲。初次來叙會。亦得到靈洗。真正哈喇嘔呀。榮歸上帝。

馬要教務略述(浙江)

進 聲

馬要耶穌堂。是奮興會之後各信徒覺均負有往普天下傳道之責。刻曹聖德等十餘人。組織祈禱會佈道隊出發。至附近各鄉村宣傳福音。並爲醫病趕鬼等事。每遇主日到堂整日工作。上午主日學正式禮拜。下午則查經班祈禱會等。尙爲不滿。並有二人意欲深造。投入聖經專科求學。現在商榷家庭。尙得家長允可。即欲起行。

雙林訓練班情形(浙江)

進 聲

雙林鎮聖特耐堂。于三月五號開始訓練工作。受訓練者除本鎮外。有善璉馬要鐘家墩。到者二十餘人。每晨早會請劉仲如牧師主領。請徐牧文泉陸牧漢臣陳牧其學等担任教授。基督徒平什麼教學監理會工作各科。請李良鼎先主開演講會。共計四天。得益不淺。

久隆鎮久恩堂近訊(江蘇) 施裕豐

久隆鎮位在長江以北。啓東縣之首鎮也。吾監理公會於數年前。設立教堂。初租民房於鎮之中心。於民國廿二年。始購地皮。自建教堂於鎮之東市梢。規模雖大。然地處落鄉。教會隨之冷靜。去年大議會。劉牧洪泉。調往常州石莊。孫牧竟成由湖州教區調來久隆工作。孫牧師少年英俊。宣道熱心。時至鄉下探望信友。禮拜人數隨之加增。一切較前進步。三月十一日。召集第二屆季議會於久恩堂。上午十時由霍約翰教區長講經。

施行洗禮。恭行聖餐。本季記名慕道者六位。受洗進教者王庚元等三位。下午二時季議會。辦事由霍教區長主席。收受各員報告。並討論各項事宜。至四時會畢。晚間七時半佈道。聽講者擠擠一堂。由霍先生主講。題為福音是上帝的大能。用淺近比喻。發揮真理。聽者無不動容。情形甚佳云。

本年李提摩太懸獎徵文章程

題目

- 一 我的上帝觀。(一)依據個人生活的經驗。(二)中國文化的背景。(三)近代思潮的趨向。(四)個人從聖經所得的啓示。(五)不拾他人牙慧由自己心得陳述出來。

(二)農村改造運動中中國教會應有的貢獻。(請根據農村背景農村實際的需要立論。)

稿例

一 以上兩題應徵人任作一題或兩題均可。但每題須各有文卷報名單一份。

二 文字體裁不拘。白話文言均可。

三 應徵人作文應自出心裁。不得抄襲。亦不得以他書為藍本。或脫胎他書意義。如引證他書。須於卷末註明書名卷數頁數。以憑考查。全篇字數至少五千。多則不拘。

規約

一 應徵人須為中國基督徒。不限年齡。性別。職業。

二 應徵人須先備函。向本會索取報名單及文卷等。以資應用。國內每份須附寄中國通用郵票十分。國外每份付費三角空函無效。郵票上印有「限某省貼用」字樣者。或「滿洲國」日本及各國郵票一概不收。

三 應徵人報名。不必用自己原名。可用別號。但須寫明由某某轉交。以便通訊。至錄取發表後。仍得改用原名。

四 文卷須用毛筆謄寫清楚。與附黏之報名單一併寄來。如有過於潦草或塗改。及多別字者不閱。

五 未經錄取之卷。如欲退還者。須於交卷時聲明。並附寄中國通用郵票十分。

六 取錄之卷得由本會發表之。版權亦歸本會所有。

七 文卷每本有空格八千。如不夠用。得自行添補。行數與格數可不拘。但大小須與原卷一律。并須與原卷合釘一本。以免散失。

獎例

一 本年共有獎款五百元。前列兩題合取頭獎

一名獎金二百元。其餘錄取名額及獎額。由本委員會臨時酌定之。

二 獎金當面領取者。照足發給。如係函領者。須扣除匯兌費及郵寄費。但均須將最初報名時所用之姓名住址職業及圖章等。開明寄下。以憑核對。

期限

收卷至本年十月底截止。遠埠請提早付郵。以便於十月底寄到。來年二月於中華歸主月刊上揭曉。

李提摩太惡獎徵文委員會謹訂

上海圓明園路一六九號三一〇室

感覺與信仰

基督既以死贖我們的罪，為甚麼我們還覺着有罪呢？為甚麼還受良心責備呢？為甚麼還有懼怕呢？

馬丁路德答覆這些問題，說：「覺着」和「信仰」是兩件事。覺得有時和信心相反，人不能靠感覺，只能靠「信仰」。即信上帝的話。不管你覺着有多少罪惡與魔鬼的攻擊，仍當牢守基督教罪與勝罪的真理，愈覺罪惡的權勢，愈足增加信心，要將良心放在主懷裏，信心能引我經過死亡和地獄，結果必能見神的救恩，必能知信心的不誤。（節信義稿）今之學者多言宗教屬於情感，大錯特錯。

本週大事記

中外邦交

東路買賣正式簽字

中東鐵路之轉讓。定廿三日

晨九時三十分。在外相廣田官邸正式舉行。屆時「滿」俄代表將簽定轉讓協定。及由俄「滿」日代表簽定議定書兩種。協定正式簽字後。「滿」代表即將以現款繳付購價之半。

我國抗議東路文件

中東鐵路非法讓渡事。我國

會分別疊向蘇日兩方提出抗議。售路草約。最近於本月十一日在東京簽字。我國當又再提嚴重抗議。同時並擬就聲明書。分致有關係各國。一本我國歷次抗議之主旨。根據民十三之中俄協定。重行申述我國之立場。且鄭重聲明。該路全線在中國境內。又因中國之

特許。而後有現存之地位。蘇聯政

府無論以任何方式將該路讓渡。

中國方面。均認為係不合法之行

為。且認為係國際間之讓舉。中國

政府對此。完全保留其權利。此項

節略暨聲明書。已於十六日下午

發出。

日阻華工出關原因

此次日阻我勞工出關。原因

有三。(一)減少關內外民衆聯絡。

(二)減冀魯等省關外移民入關

匯款。此款年在三千萬以上。(三)

減日韓移民困難。九一八前。日韓

在東北移民約廿萬。近三年來。日

極力提倡。其移民總數。尙不及一

年中我出關勞工數。因華工耐勞。工資又低。非日韓人所能敵。此次被阻勞工。多係出關趕春耕。在關外所有產業。約值三百萬。若長此被阻。國民經濟損失甚大。當局在津曾向僑我交涉。希日方對阻華工緩辦一年。僑表示愛莫能助。最後允電南次郎請示。此項華工。每年往來關內外者。連眷屬不下二百萬人。連日在榆被阻者有千餘人。北寧路局令榆站免費運津。令回原籍。般同已向中央及黃請示應付。

□各國使館地址勘定

京市府勘定各國使館建築

地址廿一處。呈政院召各關係機關商定。備各國駐華使館南遷之用。

□國府嘉獎福開森氏

南京電 國府二十二日令。

行政院呈。據外交教育兩部會呈。為私立金陵大學校董美國人福開森。捐助該校古物千餘種。價值數百萬。核與捐資興學褒獎條例

政聞

□法部收受書狀辦法

南京電 司法部近鑑于過

去人民或團體。向該部呈請或呈

第五條之規定相符。請予嘉獎一案。轉呈鑒核施行等情。福開森熱心教育。慨捐鉅資。深堪嘉尚。應予明令褒獎。以昭激勵。此令。

□浪人秘密販賣鎗械

▲天津 灤縣僑居日浪人。屢演奸收買舊鎗械。私行修理販賣。全縣竟有二百餘家業此。縣長請陶尚銘交涉取締。

控事件。其書狀漫無限制。且多浮而不實。毫無佐證。不特辦理困難。而是非亦易因事混淆。最近愛制

定收受人民呈遞書狀辦法。以資救濟。并已於二十二日公佈施行。其辦法要點如下。(一)具呈人應于呈文內註明姓名年齡籍貫職業住址。由本人或代表人署名蓋章。其用團體名義者。並應蓋用團體戳記。註明所在地地址。違者不予接受。(二)呈文內應叙明具體事實。如有證件。隨呈粘附。並照樣繕具副呈。及依例貼足印花。違者不予接受。(三)呈控事件。於必要時。得先傳具呈人詢問。或囑託他機關詢問。(四)呈控事件所列具呈人姓名。如係假託。證據出於偽造者。一經查實。應即交法院依法

辦理。

全國軍隊裁汰消息

軍委會以贛閩鄂湘匪已肅清。川黔殘衆。不難殲滅。而軍隊常備數目一百餘師。佔世界第一。軍費佔歲入過半以上。每月餉項與被服裝具及其他軍事技術費用。及軍械之購置與折舊平均計算。每月總在三千萬元以上。現值內亂行將息滅之際。而此大多數之軍隊。一時實無用武之地。當局抱定以國防目的。對於軍隊重質不重量。取精兵主義。將分師旅之老弱分子。一律與以淘汰。省下鉅款。購辦最進步之新械。俾軍隊之

力量。不以人數多少爲衡。將生活費縮減。事業費增加。如此。則軍隊確有實力。將來足以禦侮矣。近武昌行營。已設全國軍隊整理處。計議實行裁減辦法。此實吾國轉弱爲強之新出路也。

實業銀行普設計畫

農村經濟崩潰已成無法救濟之勢。吾實業當局。兩年以來迭有計畫發表。統計不下十餘種。而結果均是無錢不能舉辦。因之人民對於實業機關所宣傳之計畫與辦法。均覺不甚相信。聞最近確有一可以相信之事。其事維何。即普設銀行是已。(一)關於放款於

農田水利漁業之銀行。(一)關於

放款於農村之銀行。各省會設分行。各縣及大市鎮設支行。專任農村救濟事宜。開基金擬籌數千萬。並發行鈔票。俾全國得以流通。而使農村籌碼增加。現已擬具計畫。呈請中央核奪。惟基金數千萬。一時尙難籌措。甚望勿再循前之徒。有計畫無期實行之故轍耳。

□獎勵華僑愛國義捐

▲南京 中央財務委會自二十二年四月至二十三年九月止。華僑愛國義捐總收款處所收華僑捐款甚多。特別表函國府轉令政院。飭內部分別獎勵。

□各種植物油改汽油

實部中央工業試驗所。最近試驗各種植物油改製汽油。經試驗菜油花生油麻油三種。均可改製。均有相當成功。每菜油百斤可得汽油五十斤。一俟試驗成功。即可決定採用。又該所以汽油來自國外。每年漏卮甚巨。此後將由政府集資設廠製造。

□新建設

□皖南新成四大幹路

皖南之「淮南」「京蕪汽車」「蕪屯」「京蕪鐵路」四大幹道

□院令恢復比干廟產

▲南京 行政院二十一日電豫省府。略以奉國府令准中政會議。戴委傳賢等提議。略稱河南汲縣比干廟。原有蒸嘗田產。因客軍駐紮河南。盡遭沒收。廟貌亦因以傾圮。仰將前項被沒收蒸嘗田產。如數恢復。仍歸比干廟永遠保管。刊立牌示。嚴禁變賣。以示崇報。

近况分誌如下。(一)淮南鐵路。關係淮南煤礦運輸。及其他商業繁榮。在上年三月測量完竣。施工興

修。由淮河南岸。進抵合肥八十七公里第一段。即於本年歲底完成。通車。合肥至巢縣七十餘公里。土方工事。現亦告竣。正舖排枕木鐵軌。巢縣至淞溪口爲第三段。正事趕填土方。全路橋樑。約五十餘座。刻由工程師金鳳祥督造。大批鋼骨水泥材料。均自滬採辦。本年底全部通車計劃可望實現。號稱蕪湖煤業界之翹楚。生泰恆煤號。在蕪經營唐山開深白煤。佔有悠久歷史。每年營業額可三四百萬。內地各邑。設有分號。近聆淮南通車有日。將來業務。必受打擊。特於本年起總聯號實行收縮。必要時再

行歇業。(二)京蕪間商營汽車。分東西兩段。於上年春夏之交開業。雙方互通聯運。啣接京滬路車。西段公司。自發售京蕪來回直達票以來。商旅稱便。營業較前轉佳。總經理張九皋。刻因春光明媚當塗采石太白樓諸名勝。遊人正宜大好流連。爰於明日(二十)起加開蕪當間遊覽車。每日凡七次。並以行車銷耗汽油。皆需仰給舶來。爲挽救漏卮計。決於最短期內。全部客車。一律改裝木炭煤氣機爐。日昨皖南圖書館落成開幕。該公司技士駕駛木炭機車一輛。接送各界員賓。登山時其速率與燃燒汽

油相等。(三)蕪屯路省營汽車。自本年通車以來。每日蕪屯兩地。各開直達車兩次。第一第三兩次由蕪開屯。時間爲七時三十分。與八時三十分。茲該路以天時漸長。特提早半小時開行。由屯駛蕪路車亦同。以便搭客轉乘上水火輪。該路沿線物展。准下月一日在蕪開幕。展覽三日。流動展至宣城甯國。而抵屯溪。上海國貨產商。將選送大批國產。如期參與展覽發售。省建廳已派史化成來蕪佈置會場。(四)江南鐵路公司。興築中之京蕪段鐵道。舖軌工程。近已展達京郊板橋鎮。迤東。距安德門僅十

餘里。本月二十四日以後即可進抵中華門外。全路臨時站房。先後完成。京市總站。在建造中。下月一日。先行貨車。與京滬路未接軌前。由下關用卡車運送中華門。再交火車運燕。由雨花路。張家花園總站。至白下路。京市小火車站一段路基。長約三公里。俟價買土地問題解決。沿路房屋墳塚折遷後。立即興建。京市小火車。亦於短期內接收。大加修理。記者頃據該公司負責人談。全路定四月中旬正式通行客車。三等車價。每人一元三角五分。車輛設備。較舊宜路尤佳。并向美國訂購機車十二頭。二三

等客車。刻正在滬趕造。本月底運燕。

山西趕築同蒲鐵路

(太原通訊)同蒲鐵路太霍(由太原至霍縣)段。自通車以來。每日營業收入頗佳。現該路由太原至臨汾段鋪軌工程。經近日之積極進行。業已鋪抵臨汾。原定即時實行開車。嗣因雨期將屆。為充實築路計劃。堅固路基起見。決定暫緩通車。分撥機車車皮進行鋪設工程。以免雨時沖毀路基。並腐枕木。現此項工程。大致業已完成。自昨日起。開始佈置臨汾車站。以及一切通車事宜。約計本月二

十日左右。由太原至臨汾。即可實行通車。綏署行車室。現正從事機車車皮之裝配。計新裝成之機車。又有五台。連同前有已達十餘台之多。由德新購之十一台。業已運抵天津。日內即可運抵此間。機車分配。可不成問題。車皮因裝成者較多。尚可勉強敷用。目下由太原至霍縣段。每日客貨票收入。平均為二千餘元。將來通至臨汾後。預計每日客貨票收入。至少可有三千元。至於由臨汾至風陵渡段鋪軌工程。正在積極進行中。此段於九月間。即可完成。通車。至此該路工程即告完竣。其北段則因鋼軌

缺乏。仍在停工。兵工築路總指揮
閻錫山氏。以晉南物產豐富。但每
感運輸困難。現因同蒲鐵路。不久
即可通至風陵渡。而同蒲隴海及
黃河水運。實有銜接聯運之必要。
現決定在風陵渡。修築裝卸岔道
一段。並經黃河支線測量隊。前往
測竣。其路線方位。計由三店村附
近二五五加五零零公尺處起。經
過上源頭。獨頭村長旺村。東楊賢
村至二六八五加五零零公尺處。
定為趙村車站。由趙村往南。因斷
崖陡峻勢難直下。乃繞道經人和
堡。西旺村。東至風陵渡。二七三公
里止。是為晉秦水陸聯運裝卸岔

道用以運輸隴海路西段潼關車
站及黃河往來客貨。又自該岔道
向東分出岔道一段。與隴海路七
里村車站。隔河相對。是為晉豫水
陸聯運裝卸岔道。用以裝卸隴海
路東段往來貨物。按現在商人。為
免去陝西一層稅務起見。凡由豫
運晉。及由晉運豫貨物。多由七里
村裝卸。至此項岔道建築費。用自
三店村至風陵渡。約長十七公里
五零零公尺。鋪路材料約需款一
零五零零零元。填挖土方。略計八
一一零零零元。約需款八一一
零零元。大小橋溝二十四座。約需
款二七八零零元。共計約需款一

二三九零零元。又綏署行車室。因
地址與綏署相離較遠。往來頗不
便利。前曾呈閱擬遷至綏署內辦
公。現已經批准。並令包工組組長
馬標在閱公館之旁。測繪圖樣。籌
設辦公室云。

■皖茶改良出品極佳

蕪湖專訊。安徽祁門之功夫
茶。即紅茶綠茶。得天獨厚。味香
而冽。行銷海外市場。素負盛譽。邇
年來。日本「機製茶」。價廉工精。
輸出極為發達。美國朝野人士。向
視祁紅為無上佳品。至是亦捨此
就彼。功夫茶遂重大打擊。本年春
初。皖省建廳。應漢口美商某洋行

之請。分知祁門全體茶號。上海各大茶棧。力事改良製造。裝璜務求美觀。節減成本售價。以圖挽救。並令屯溪省立第二茶場。就近派員指導採條。烘焙各事。另由省主席劉鎮華。電致滬地中外茶商。即時匯放茶款。所有徽甯各邑治安。則責成十一路軍劉茂恩部分防期策商旅安全。刻屆夏歷二月中泝。正本省太平猴魁。青陽雲霧。桐城毛尖。六安毛峯。涇縣兩前各茶。怒放採插時期。而祁門紅綠茶。應市向較上述各茶爲早。故該地茶業同業全體。因於本月(三)十二日。假祁城許宅。召開第四屆常年大

會。到茶號茶棧茶商代表四十餘人。公推倪麗光主席。當場選定執監委員。並以倪麗光。李西樵。胡味因等五人任常委。互選倪爲委員長。決議事項十一案。其最關重要者。由會再電皖省府。指派官軍之旅之衆。駐祁分佈四鄉要隘。以固

□ 災 禍

□ 黃河水漲冀豫危急

冀省府二十二日晚八時接長垣急電三通。謂連日狂風惡浪。澎湃奔騰。貫台巨變迭生。口門刷深達三十一公尺。太行堤續漲一

茶防。次爲本年認繳築路捐九千元。美國總統。喜嗜祁紅。由各茶號於製茶時。加工選取白毫烏龍一二磅。製就用罐固封。交會安寄美總統府。用廣宣傳。而利推銷。每箱茶抽特別捐一角。專充防務特費。

公尺五寸。五堤孫東兩處相繼塌陷。水距堤頂僅兩尺。勢將漫決。縣府二十一日召集鄉長會議。決誓死搶護。如太行潰決。大溜直撲。長垣河流改道。金堤難守。奪衛吞漳。

冀北盡失屏障。省府接電後。立即發出通知。定二十三日晨九時召集緊急會議。統籌防禦辦法。

財部補救冀南碱地

(本市特訊) 財政部長盧鹽運署以冀南各縣出產硝鹽地區妨礙國課。復不利於人民健康。會計劃設法改良該處碱地。使其土壤變更。以利於耕種。現已擬定治療方面。特由長盧鹽務稽核所稅警局調稅警團總團工兵營八百餘人於前日開赴邯鄲。將分駐於大名。永年。曲周。鉅鹿。平鄉等縣鎮。以免私販硝土者死灰復燃。治

本方面則請由北平大學農學院組織專家考察團。至各縣實地視察。以謀將產硝土地之土壤變更。同時並由運署籌措的款。以便實行。聞稅警局長張中立氏昨已致函各縣。請飭各鄉長轉知各硝土戶。速將硝土地畝數目。坐落。或宜掘井。或宜開渠。或宜挖溝鑿池。某地宜種何物。每畝應需樹苗種籽。耕耘等各若干。幾時可以成熟等情由彙報。並希各縣能選擇成段硝土地若干畝。畫為方格若干。如井田之形。作為一種小試驗。於每格地土中各種一物。用以試驗土質是否相宜。以為來年選種之標

準云。

魯西災民移墾海灘

濟南快信 山東省政府自採納第一路民團指揮趙鳴遠之建議。移徙魯西濮范壽陽四縣黃災受害難民。墾殖黃河下游利津廣饒霑化海灘荒淤後。即在利津組立山東利廣霑移民墾殖辦事處。開始辦公。計共移災民七千戶。旋因東明縣災民之請求。增為七千三百戶。刻正在陸續移徙中。進行極為順利。災民踴躍參加。魯西舊曹州府屬荷澤等八縣災民。以前遭黃河泛濫。與濮范諸縣同遭淹灌。損失程度相等。乃一再籲請

省當局准予參加移墾。日前並由第一區專員公署轉呈到省。申請不已。當局令利廣需移墾辦事處酌辦。該處當以所有荒淤。已按每戶五十畝分配已定。經費二十萬元。儘足敷用。若憑添如許戶口。非但經費不足。抑且無法安插。經再三籌議。以利津縣東北之半截河需化之新豐鎮一帶新荒遍野。土質亦肥。堪可屯墾。如災民自願移墾。所需農俱籽糧等項。由災民自備。祇能負指導之責。由該處正處長趙鳴遠副處長梁秉鏤具覆建設廳。本日(十九日)已由建設廳長張鴻烈轉呈省府聽候批示。正

在進行之中。此外又本市濟魯中學(前渤海中學改辦者)自改辦後力圖整頓。教育側重農業。茲該校以黃河下游海灘荒淤儘多。蒲利需棣五縣移民墾荒。固屬善政。若由其中劃撥一百頃。刻作爲學校學生實習農場。俾將來學生謀生有術。農村得發展之人。教育可免空談。生產見諸實際。當具呈省府。本日(十九日)經省府第三八九次政務會議議決。准撥給該校五十頃。以作建立實習農場之用。

■東北難民移墾西北

在東北抗日失敗之官兵將

士。自先後逃入關內後。流離失所。生計困難。憔悴故都。慘不忍觀。中委朱霽青目擊心傷。力籌處置之方。然心餘力絀。去年始計劃在朔北河套方面。計劃屯墾。以爲安插若輩子遺。經南北奔馳呼籲。始呈准中央撥款救濟。因於平市組織東北難民移墾委員會。以期責有專司。其所需墾地。亦已商呈綏區屯墾督辦閻錫山氏劃撥。旋因所劃地區。崎嶇不便。故又經向各方努力。始允核准劃撥七百餘頃。詳情已誌本報。茲悉朱氏近以大致就緒。故於去年底曾派要員六名。分赴指定墾區之扒子補隆。及包

頭等處從事籌備。先從移墾春耕。豐測劃墾區。購置農具等入手。移墾人數。因初期試辦。僅以五百人爲限。如成績可觀。下期當絡續擴充。又因該區等諸感不便。故僅移壯丁。所有眷屬。暫不移動。二月以來。大致籌妥。並於十六日正式接收。計共七百餘頃。除有土質太劣。不便種植者外。其餘最適宜者。約五百餘頃。預定四月一日。由任作田君率領前往。並已向七十師借到帳蓬三十頂。以備此項墾民來包臨時居住云。又聞東北難民救濟院長高紀毅。以該院經濟竭蹶。消極救濟。後難爲繼。故亦於十

七日召集發起人會。當經決定。(一)向救濟遼寧難民財產保管委員會商借二萬五千元。暫維現狀。殊非治本永久之計。在此期內。擬在外縣購撥地畝。作難民移墾之用。(二)凡難民志願離平者。酌給經費。(三)衰老無依者。另籌救濟辦法。(四)聞中央撥款。交朱霽青負責辦理移墾委員會。已呈准在綏遠省安北縣劃撥地畝。查該處東南至包頭三百九十里。西北至五原九十里。北至安北縣一百里。南至黃河三十里。每年如利用黃河灌溉。即可收穫。是凡難民中有力操作者。望即向平西四牌樓

北忠盛飯店內。該會辦事處報名。倘被許可。即定四月一日齊集西直門車站出發。次日下午可達包頭。由包再乘公共汽車。六小時到達指定地點。一切路費等等。均由該會供給。志願前往者。並可領到一二元之川資。惟本人原來之救濟費。院中當即停止云云。

■皖西天災人禍並臻

蚌埠通訊。皖省因去夏苦旱。今春災區頗廣。皖北皖東各縣。俱已感受春荒。而皖西邊區。災情亦復奇重。霍邱。六安。立煌爲尤甚。緣三縣毗連邊邊。向爲嚴重匪區。年來兵燹之餘。迭遭赤禍。地方元氣。

早已大傷。就霍邱而論。自遭匪患。人民如在水火。富者遷徙。貧者流離。十室九空。去冬棄家集慘遭大火。上月姚李廟更遭兵變。最近變兵與匪聯絡一氣。攻圩陷寨。旱災之後。人民本鮮蓋藏。今重罹匪災。春荒益形嚴重。災民嗷嗷待哺。孔孟。鄆縣六安。被災亦慘。據紅卍字會調查。謂該邑災情奇重。樹皮草根。咸充食品。甚有全家十餘口。同時自殺者。近聞又有飢民數千。團聚一處。挨戶勻糧。情勢迫切。極為可慮。如不速謀救濟。勢將挺而走險。紅卍字會已代向各處呼籲賑振。至立煌災情。並不亞於霍六二縣。

而殘餘之匪。負嶼史河以西。不時竄擾河東。搶劫稻谷。去秋以還。已有百餘次。掠去食糧。不下三萬餘石。加之去夏大旱。赤地千里。天災人禍。紛至沓來。史河兩岸。仍未恢復。先後逃出難民。散處東岸觀山河。許家溝。朱家畝。二嶺溝。簡家冲。

世界各國大事記

美國通過陸軍預算

▲哈瓦斯社二十三日華盛頓電

陸軍預算案。前由參議院通過後。即提付衆院討論。頃衆院軍事委員會。亦表決通過。按此案規定

南水田。八里灘。開順街。小南京等處。大小四千餘。合之河東飢民。共達萬餘人。露宿風餐。鳩形鵠面。該縣第七區區長汪稻蓀。災民代表任紹卿。已電皖省查放辦事處。請迅撥款救濟云。

○ ○ ○

陸軍經費四萬萬元。其中一項即

擴充常備軍百分之四十。自一

八、七五〇人。增至一六五、〇

〇〇人。

▲路透社廿三日華盛頓電 今

日參衆兩
行會議討論

陸軍部經費四萬萬元議案。歷時甚久。後通過一妥協。主張授權政府立即將美國常備軍之實力增加百分之四十。

七國韃靼海峽武裝

▲國民新聞社二十四日倫敦電
此間外交界今日得悉。土耳其準備宣布於達達尼爾海峽區內實行武裝。此舉恐將引起希臘及保加利亞亦於鄰近土耳其之邊境取消非武裝區。俄國對於此舉。大概將不加反對。因該區武裝之後。將使敵人攻入俄國領海非常困難云。

日蘇日德關係討論

▲電通社二十四日東京電 昨

日衆院預算總會。午後四時二十五分再開。政友之木村主義。質問設置內閣審議會之積極的理由。岡田首相答。當此內外時局多端。前途難於預測之今日。集思廣益。審議各種重要問題。乃為必要。此機關即由此見地而設置者。次政友之船田氏。質問東路讓渡交涉成立後之日蘇關係。廣田外相答。因東路讓渡交涉成立。足以開日蘇「滿」三國間關係好轉之端。船田續問。滿洲國對於承受該國國債之日本承受銀行團有充分

之資金支付否。又帝國之保證範圍如何。外相答。滿洲國對於支付有充分之確信。船田問。因讓渡交涉成立。即可謂蘇聯承認「滿洲國」乎。外相答。因此次條約成立。蘇「滿」關係。當更密切而明顯。船田問。中國關於讓渡交涉抗議之事實如何。外相答。中國雖有公文送來。但未強求回答。船田更關於德國之宣言。質問外相謂德國既廢棄凡爾賽條約。將向日本要求返還南洋委任統治領事。外相答。日本將探如何之對策。刻下不能明言。惟余意當不致即影響遠東方面。前向駐日德大使為種種之質問。探詢德國之真意。德大使當言明不致有要求返還委任統治領之舉。又日本與德國訂立秘密條約之說。完全無根云。

有統一的語言，才有統一的思想，便有統一的希望！所以，年來國人對於推行國音的運動，很是努力。本會素來備有各種語言的聖經，任讀者採用。最近，更爲應付時代的需求，出版四種國音符號的單行本聖經；其國音符號以四號字排印，並附有中文對照。無論老少，都便於閱讀。茲將價目列下：

創世記	五分	路得記	一分
但以理書	二分	約拿書	一分

上海 聖書公會
美華聖經會 全啓

本會去年出版興化音的羅文新約，並新約附有詩篇的兩種；以供應福建興化屬的莆田和仙遊兩縣的民衆，及南洋一帶的僑胞所閱讀。該書爲洋裝本，封面燙着金字，精緻雅觀！凡欲採用者，可直接向福建莆田美興印書局購買，或由本會轉購亦可。茲將價目列下：

新約全書	三角
新約附詩篇	四角

上海圓明園路一六九號 美華聖經會啓

腹大如鼓肌瘦面黃

大半父母聽了這樣病症都會說這是消化病或蟲病的症候啊不錯也許是的是但是他們究竟知否治小兒消化病蟲病以及一切腸胃病最有效最安全最易服的藥品無過于嬰孩自己藥片凡小兒尋常疾病他藥失效而



此藥片獨奏奇功環球父母已是屢試屢驗即如天津復興莊學堂地五條胡同曹君金綸亦其一也曹君書云「小兒從寶因哺乳失宜致患疳積腹大如鼓肌瘦面黃眠睡不安時時啼哭累藥無效乃從友人介紹試服嬰孩自己藥片腹脹漸消體力增益面色轉佳不久即全告愈迄今猶甚壯健也」

嬰孩自己藥片爲著名韋廉士醫生家用良藥之一如尊處無從購買可向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶七角六瓶三元五角郵費不取

上海英租界浙江路五三六號

華豐印刷鑄字所

對印刷界

↓偉大貢獻！

本所對於印刷界之供獻多矣如各種中文鉛字美術花邊以及新式西文字等無不精美絕倫近十餘年來印刷業之突飛孟晉不無關係焉乃者不惜工本創製楷書字及真宋字字體秀美無與倫比定於廿四年元旦發售若同業一經採用即可使印刷品突然改觀亦即為印刷業驚人之進步也對各種字體均印有樣本函索即寄

總工廠

連西林骨路一百號

支店

南京洪武路二二八號

營業電話

印刷部九〇三五八
鑄字部九一三三一
推廣部九一七九八

組成本廠之鉛字即為新出之品楷書及字宋

請聲明由「華豐刊」廣告介紹